

Most Holy Redeemer Parish Parroquia Santísimo Redentor

Third Sunday of Easter – Tercer Domingo de Pascua

April 19th, 2015

East Boston

19 de abril de 2015



He said to them, "These are my words that I spoke to you while I was still with you, that everything written about me in the law of Moses and in the prophets and psalms must be fulfilled."

Luke 24:44 (NAB)

Welcome:

All are welcome at Most Holy Redeemer Parish, where we gather to share our Catholic faith. In worship and in service, we give praise to our loving God and grow as a faith community.

Bienvenidos:

Bienvenidos a todos a nuestra parroquia Santísimo Redentor donde nos reunimos para compartir nuestra fe católica. En oración y servicio alabamos a nuestro Dios y crecemos como una comunidad de fe.

Most Holy Redeemer Parish

Parroquia Santísimo Redentor

65 London Street, East Boston, MA 02128
Phone: *82 - 617.567.3227 Fax: 617.569.6950

Pastor/Párroco:

Reverend Thomas S. Domurat

Deacons/Diáconos:

Rev. Mr. Pedro LaTorre

Rev. Mr. Francis McHugh

Rev. Mr. Victor Rivero

Business Manager/Administradora:

Grace Natola

Religious Education/Educación Religiosa:

Evangelina Monge (Children/Niños)

Cross Roads Family Shelter/ Casa Hogar de Familias:

Director of Shelter/

Directora de la Casa Hogar:

Ms. Carpenter 617.567.5926

Confirmation Coordinator/
Coordinador de Confirmación:

Rev. Mr. Pedro LaTorre &

Ismelda Susana LaTorre

Adviser to CERS groups/Asesor del grupo CERS:

Hna. Marisela Arteaga hmsp

Organist:

Anthony Morelli

Cantor:

Rose Hauser

Spanish Coordinator for music/
Coordinador de música en español:

Julio Santos

East Boston Central Catholic School/
Escuela Católica de East Boston:

Principal/Directora:

Mary Ann Manfredonia 617.567.7456

Bulletin Designer/Diseñador del Boletín:

Victor Rivero victorrivero@comcast.net

Nota: Ultimo día de entregar anuncios es el Lunes a las 12pm

Mass Schedule (English)

Saturday: 4:00 p.m. Sunday: 10:00 a.m.

Sacraments

BAPTISM: Please call the parish office to make individual arrangements.

RECONCILIATION: Available before and after all masses or by appointment.

EUCCHARIST TO THE HOMEBOUND:
Call the rectory

MARRIAGE: Please call for an appointment at least six months prior to wedding date.

ANOINTING OF THE SICK: Available by request and on designated Sundays.



www.Catholicscomehomeboston.org

www.Catolicosregresen.org

Horario de las Misas (Español)

Sábado: 7:00 p.m.

Domingo: 8:00 a.m. 12:00 p.m. 7:00 p.m.

Lunes a Viernes: 7:00 p.m.

Sacramentos

BAUTIZO: Por favor recoger el formulario de registro en la oficina o sacristía.

CONFESIONES: Disponibles antes y después de las misas o por cita.

MATRIMONIOS: Por favor llamar para una cita por lo menos seis meses antes de la fecha de matrimonio.

UNCION DE LOS ENFERMOS: Disponible por petición y en Domingos designados.

Mass Intentions/ Intenciones de Misas

Saturday, April 18	4:00 PM	For the People of Most Holy Redeemer Parish	
Sunday, April 19	10:00 AM	For the repose of the souls of Louis Lopilato, Sr. and Lucy Izzi	requested by their families
Saturday, April 25	4:00 PM	For the repose of the souls of Thomas, William, and John Quigley	requested by Bruno and Marie
Sunday, April 26	10:00 AM	For the repose of the souls of Consuelo and George Hernandez	requested by their son George, Jr. and family

*All Spanish masses are celebrated with multiple intentions unless otherwise specified.
Todas las misas en español son celebradas con varias intenciones a menos que se especifique de otra manera.*

**PRAY
for the
SICK**

Jeanne Petrillo, Roseanne Schettino, Ricky Naumann,
Edie DeAngelis, Florence D'Avella, Kelsey Corlito, Karen Rebaza,
Michelle Barone, Eve Pallang, Paula Keough, Robert Morani,
Benito Tauro, Peg Myers, Margaret Domurat, Rena Lopilato,
Edie Abbott, Debbie Berrigan, Sophie Costantino, Rose Hauser,
Linda Morgan, Michael Velasquez, Chris Dewhurst, Georgia Schipani,
Lena Ferreri, Mary Catino, Tom Mulligan, Richard Gorman, James MacAbee, Frances Roy,
Mevlin Wilson, Joellen Coggeshall, Paul Hardy and Loretta Eames.

**OREMOS
por los
ENFERMOS**

Adoration of the Blessed Sacrament

takes place every Thursday
between 9 a.m. and 7 p.m.

Please try to schedule some time with our Lord.



Adoración al Santísimo

Se lleva a cabo cada jueves de 9 am. a 7 pm..
*Trate de hacer el esfuerzo de separar tiempo
para estar con el Señor.*

Pray the Rosary:

Every Sunday at 9:30 a.m.



Rezamos el Rosario:

Media hora antes de cada misa.

Vespers

Every Monday at 6:30 in the Church.

You are invited to pray the Liturgy of the Hours the
official prayer of the Church. Thanking God for all we
have received is the best act of our day.

Vísperas

Todos los lunes a las 6:30 en el Templo. Se les
invita a rezar la liturgia de las Horas, la oración oficial
de la Iglesia. Agradecer a Dios por todos los
beneficios recibidos es el mejor acto de nuestro día.

EBCCS—East Boston Central Catholic School



*“Where Faith & Knowledge Meet”
“Donde la Fe y el Conocimiento
Se Encuentran”*



69 London Street, East Boston
617.567.7456 www.ebccs.org

**REGISTRATIONS / REGISTRACIONES
2015-2016**

FINANCIAL AID AVAILABLE /



III: Juan Wilberto Mendez & Maria Estella Santamaria
I: Ronald Francisco Bonilla & Kenia Hernandez
I: Jacinto Miguel Ixcal & Maria Del Carmen Flores



Banns of Marriage

Bandas Matrimoniales



Last Weekend's offertory

\$ 6,385.00	Goal
\$ 7,474.00	Collection
\$ 357.50	Make-up
\$ 7,831.50	Total
+ \$ 1,446.50	Surplus

The **Monthly Collection** was \$2,717.

The second collection this week is for the **Saint Vincent de Paul Society**.

The second collection next week is for the **Military Archdiocese, Home Missions, and the Black and Native Americans**.



Ofertorio de la Semana pasada

\$ 6,385.00	Meta
\$ 7,474.00	Colecta
\$ 357.50	Durante la Semana
\$ 7,831.50	Total
+ \$ 1,446.50	Ganancia

La **Colecta Mensual** fue de \$2,717.

La segunda colecta este fin de semana es para la **Asociación de San Vicente de Paul**.

La segunda colecta el próximo fin de semana es para la **Arquidiócesis Militar, las Misiones, y los Americanos Nativos y Negros**.

Catholic Appeal Update



Thank you to all parishioners who made pledges to this year's Catholic Appeal. Our assessment for this year is \$36,880. As of April 7th the amount pledged was \$48,439 and \$16,483 of that amount has been paid. This puts us at \$20,397 under assessment. Please make every effort to send in your balance because Most Holy Redeemer Parish will be responsible for the difference. Thank you once again for your support.

Campaña Católica

¡Gracias a todos los feligreses que hicieron compromiso a la Campaña Católica de este año. Nuestra evaluación para este año es de \$36,880. Al 7 de abril, la cantidad prometida es de \$48,439 y \$16,483 se ha pagado. Esto nos pone en \$20,397 en evaluación. Por favor, haga todo lo posible para enviar su compromiso porque la parroquia será responsable de la diferencia. Gracias una vez más por su apoyo.

BREAKING NEWS: Two of the three abortion facilities where 40 Days for Life campaigns have been held in the metropolitan Mexico City area were just *shut down*. One was the nation's *leading abortion center*, a Marie Stopes facility in the Roma neighborhood. It was shut down by the government for numerous violations, following the just-completed 40 Days for Life campaign, and the building is now plastered with giant infringement signs. The second abortion facility, in Coyoacan, abruptly closed on its own and has now been removed from the Marie Stopes abortion chain website.



The local 40 Days for Life prayer volunteers are thanking God for these developments ... and *praying that these closures remain permanent*.

NOTICIA: Dos de los tres centros de aborto donde las campañas de 40 Días por la Vida se han celebrado en la zona metropolitana de la Ciudad de México fueron *cerradas*. Uno de ellos era el *centro de aborto líder de la nación*, una instalación de Marie Stopes en la colonia Roma. Fue clausurado por el gobierno para numerosas violaciones, y el edificio está pegado con signos de infracción gigantes. El segundo centro de aborto, en Coyoacán, cerro bruscamente por su cuenta y ahora se ha removido del sitio web de la cadena de aborto Marie Stopes.

Los voluntarios locales de oración de 40 Días por la Vida están dando las gracias a Dios por estos acontecimientos ... y *rezando para que estos cierres sean permanentes*.



¡Misa en español en televisión!

Los domingos a las 8 de la mañana, a las 5:30 de la tarde y a las 10 de la noche en Catholic TV.

También se puede ver en directo en www.misadomingo.com

Para más información, visite www.CatholicTV.com.

Jovenes con Cristo

Joven escucha nuestro programa de radio todos los Viernes a las 6:00PM por el internet:

www.radiosepa.com

También puedes agregarnos como tus amigos en Facebook.



Youth in Christ. Listen to our radio program online every Friday at 6 pm at www.radiosepa.com and visit us on Facebook.

CABALLEROS DE COLÓN

SIRVIENDO A UNO. SIRVIENDO A TODOS.

Para obtener mayor información sobre su inscripción, por favor contacte a

Jose Ortega, FIC

617-771-0709

jose.ortega@kcofr.org

o llene y envíe la información siguiente a:

Knights of Columbus

PO Box 815

Norwood, MA 02062-0815

Nombre _____

Ciudad _____

Teléfono _____

E-mail _____

Help your community and your parish by becoming a member of the Knight of Columbus.

Seminario Vida en el Espiritu

Renovación Carismática te invita:
ha tener un encuentro personal con Cristo

En la casa de Retiro Sarto Center, NH

Estará con nosotros desde

El Salvador

Nuestro Carismático

P. Juan Fernando

Echeverre

Día: **5, 6 y 7** de Junio

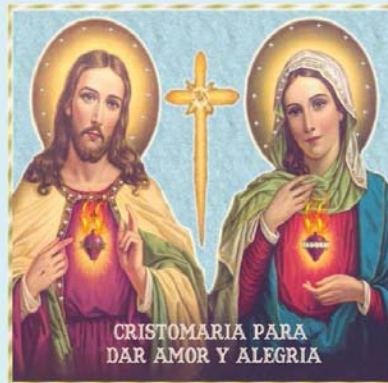
Costo: \$125 para reservar cupo: \$50

Punto de reunión: viernes, 6 de junio en salón parroquial

Para mas información llamar:
Lorenzo: 781-346-1172 Anita: 617-970-6478

The Charismatic group is inviting you to have a special encounter with Christ on June 6th,7th and 8th at Sarto Center, NH with Fr. Juan F. Echeverre.

RADIO Y TELEVISION



Musica Catolica



Oraciones diarias
Peliculas y mas...



Escuchanos en:

www.cristomariartv.com

Radio and Television Station in Spanish

www.cristomariartv.com

For smartphones (iPhone, Android and Blackberry)



BIBLE DETECTIVE

See what you can discover for yourself about the background to the readings.

FIRST READING: ACTS (OF THE APOSTLES)

In this reading, the Apostle Peter mentions "the God of Abraham, of Isaac, and of Jacob." What can you find out about Abraham, Isaac and Jacob? Who were they? When did they live (approximately)? Why were they so important to the Jews?

GOSPEL READING: LUKE

Who were the two people mentioned "who recounted what had taken place on the way"? Find the full story, by reading the earlier part of Chapter 24 of St. Luke's Gospel. To what place had the two men been going, and why?

FILL IN THE GAPS

The sentences below are missing key words. Can you find the correct ones? (They are all in today's readings.)

- The _____ of life you put to _____, but God _____ him from the dead.
- Repent, therefore, and be _____, that your _____ may be wiped _____.
- He _____ in their midst and said to _____, "Peace be _____ you."
- They gave him a piece of _____ fish; he took it and _____ it in _____ of them.
- Then he _____ their _____ to understand the _____.

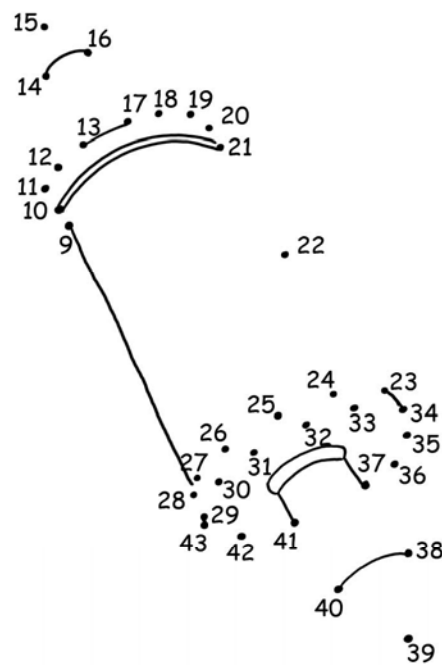
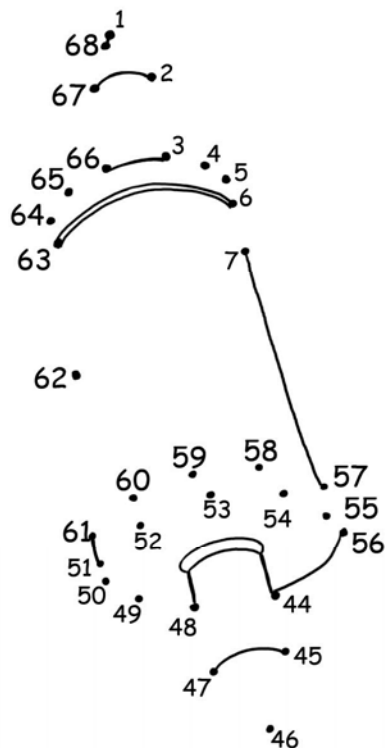
ANSWERS

1. author, death, raised 2. converted, sins, away
 3. stood, them, with 4. baked, ate, front
 5. opened, minds, scriptures

CONNECT THE DOTS

GOSPEL READING: 1 LUKE 24, 35-48

"HE OPENED THEIR MINDS TO UNDERSTAND THE SCRIPTURES."



David Fielding

W. C. Canniff & Sons, Inc. Monuments & Lettering
 531 Cummins Hwy • Roslindale
617-323-3690
Since 1896
www.CanniffMonuments.com

bizhub PRESS
 C8000
 Quality color
 for your print jobs.

KONICA MINOLTA

BULLETIN PRINTER PROVIDER

Rachel mourns her children; She refuses to be consoled, because her children are no more. Thus says the Lord: "Cease from your cries of mourning. Wipe the tears from your eyes... There is hope for your future."
 Jeremiah 31:15-17



Project Rachel is a confidential Catholic outreach ministry offering hope and healing to women and men hurting from past abortions. **Trust in the tender embrace of God's merciful love.**

www.ProjectRachelBoston.com
help@ProjectRachelBoston.com

Plan ahead for Mother's Day!

Stapleton Floral is generously donating 20% of the proceeds of their beautiful Mother's Day Azaleas to support the programs of **Catholic Charities** Archdiocese of Boston



635 E. Broadway, Boston, MA
 200 Seaport Blvd. - World Trade Center - Boston, MA

Visit stapletonfloral.com to order or call **617.269.7271**

ECHOS A FORUM OF CATHOLIC THOUGHT

Dialogue shaped by revelation and reason

COME DISCOVER
ECHOES.THEBOSTONPILOT.COM

THE **NEW** OPINION SECTION OF THEBOSTONPILOT.COM

Advertising Sponsors
make this bulletin possible

For Information Call



Jim DeSantis
 Authorized Sales Representative



617-407-0940
jdesantis@PilotBulletins.net



SPACE AVAILABLE

GetCatholicTV.com

Save 30% to 50% On Most Printing Costs!

If you bring your printing to a chain store or other printer, money is leaving with those print jobs. **We can help save you money.**

Booklets	Notepads
Bookmarks	Plastic Cards
Business Cards	Postcards
Calendars	Posters
Door Hangers	Presentation Folders
Flyers/Brochures	Folders
Greeting Cards	Stickers
Magnets	Table Tent Cards
Newsletters	& much more

Proud Printers of This Bulletin

617-779-3777
printing@PilotPrinting.net
www.PilotPrinting.net



MOST HOLY REDEEMER

Seeks advertising sponsors for this colorful weekly bulletin.

Specifically in the following business categories:

- Electricians
- Plumbers
- Furniture Stores
- Financial Advisors
- Restaurants
- Hospitals & Physicians
- Boston Tourist Attractions
- Florists
- Insurance Agents
- Accountants/CPAs
- Glass Companies
- Realtors
- Roofers
- Retirement Communities
- Architects
- Attorneys

Become the First, and Maybe the Only Sponsor in Your Category!
 For more information & affordable rates,
 Please Call:



Toll Free: 866.772.7474

SPANO & DAWICKI

The Estate, Elder Law,
Retirement And
Special Needs Firm



Protecting Your Home, Your Assets,
Your Quality Of Life And Your Family

HELP@SpanoDawicki.com

Saugus 781-231-7800 • Woburn 781-933-0053

Cambridge 617-354-0144 • Beverly 978-922-2100 • Boston 617-720-0002

VA ACCREDITED • NATIONAL ACADEMY OF ELDER LAW ATTORNEYS



1215 Main Street, Unit 122
Tewksbury, MA 01876
(978) 851-9103

Rosaries from Flowers

"Handmade from the Flowers
of your Loved One"

www.rosariesfromflowers.com

617.561.2800

Open Mon-Sun
7AM - 11PM



Comida Típica Salvadoreña y Mexicana
42-44 Maverick Street • East Boston, MA

MASSACHUSETTS
SONIA SALCEDO
JUEZ DE PAZ
Notaria Publica - Paralegal

Abogada Lima-Peru
617-943-5694
ir.66@hotmail.com

•Bodas
•Notarizaciones
•Consejeria Legal



Ruggiero Family Memorial Home

Our Family Serving Your Family With Professionalism, Dignity & Respect

Se Habla Español

Joseph L. Ruggiero, Director & Proprietor

Tel: 617-569-0990 | 971 Saratoga Street • East Boston, MA | www.RuggieroMH.com

CPA CHAMPIONSHIP
PHYSICAL THERAPY

William J. Squires Jr. P.T.
Hablamos Español

(617) 846-5609 57 Putnam Street
Winthrop, MA

EAST BOSTON DENTAL ASSOCIATES

617-569-7300 Since 1946 617-567-5080

"Quality Family Dentistry for Adults & Children"

Nicholas R. Franco, Jr., DMD
Cosmetic and General Dentistry

Donald L. Feldman, DMD
Specializing in Orthodontics



Accepting Mass Health Patients
Major Credit Cards Accepted • Most Insurance Accepted
Habla Español • Si Parla Italiano • Nós Falamos Português
3 Meridian Street, East Boston



Do a job you love -
caring for patients!

We have open positions for
RNs, Certified Nursing
Assistants, Chaplins,
Social Workers and
Spiritual Volunteers.

Apply online at
www.CareDimensions.org,
fax your resume
to 978-774-8700
or call 978-774-7566.



EXPANDED!

Now Accepting New Patients
617-569-5800
www.ebnhc.org
10 Gove & 20 Maverick Sq.
Blue Line Maverick Stop

Manteniendo adultos mayores de
55 saludables e independientes

ElderServicePlan
East Boston Neighborhood Health Center

Sirviendo a las comunidades
de East Boston, Revere, Chelsea,
Everett y Winthrop

617-568-6377
www.ebnhc.org

Magrath
FUNERAL HOME
617-567-0910

The Catholic Cemetery Association

Our ministry includes assisting families before a
death occurs. Call today for your free pre-planning
kit including: our free booklet, money saving certificate,
information on payment plans and specific information
on Holy Cross Cemetery in Malden and other local
Catholic cemeteries.

Shouldn't your family be protected?
Call Today • 339-226-1271



To make a gift in honor
of our priests, visit
www.clergyfunds.org

Clergy Health and Retirement Trust
Caring for the Well-Being of our Boston Priests

TRANS DENTAL CARE

242 EVERETT AVE. • CHELSEA • MA 02150

We accept all Dental Insurance as well as Mass Health

WHITE FILLINGS • DENTURES
ROOT CANALS • CROWNS • BRIDGES

SE HABLA ESPAÑOL | 617-884-0165

Mon-Fri 9AM-6PM • Sat 9AM-5PM • Sun 9AM-3PM

We Have Space Available For You!

American Tax Service



Beatriz E. Herrera
Tax Consultant

93 Chelsea Street
East Boston, MA 02128

T: 617-569-4067

F: 617-569-5154

info@americantaxserviceusa.com

www.americantaxserviceusa.com

Experience, Professionalism and Reasonable Prices

We Have Space Available For You!

"I didn't know how we would pay for
mom's funeral. What a blessing!"

Low-cost life insurance from
the Catholic Association of Foresters

- Offering a variety of final expense life-insurance
- A community rooted in faith
- Providing grants and scholarships for education



Catholic Association
Of Foresters

Standing strong to protect you and your family.

To find out more call toll free 1-800-282-2263
or go to www.catholicforesters.org

A fraternal benefit society serving
Catholic families since 1879.

